



BẢN TIN HIỆP NHẤT

Giáo Họ Đức Mẹ La-Vang

Các sinh hoạt và phụng vụ của giáo họ được cử hành tại nhà thờ Thánh Veronica
3460 Centreville Rd, Chantilly, VA 20151



• Phone: (703) 894-7975 • Email: lavang@cttdva.com • Website: ourladyoflavangva.org

Chúa Nhật V Phục Sinh – Năm A – Ngày 3 tháng 5 năm 2026

THÁNH LỄ

- THỨ SÁU: 7:00 PM, tại phòng trailer JP2
- THỨ BẢY: 7:00 PM, lễ thay cho Chúa Nhật
- CHÚA NHẬT: 2:00 PM & 7:00 PM

BÍ TÍCH

- GIẢI TỘI: 30 phút và chấm dứt 15 phút trước thánh lễ cuối tuần.
- RỬA TỘI CHO TRẺ EM: Chúa Nhật thứ 3 mỗi tháng, sau thánh lễ 2 giờ trưa.
- HÔN PHỐI: Xin liên lạc cha quản nhiệm giáo họ ít nhất 6 tháng trước ngày cưới.
- XỨC DẦU BỆNH NHÂN & RƯỚC MÌNH THÁNH: Xin liên lạc cha quản nhiệm giáo họ.

Cha Xứ

- Tôma Aquinô Nguyễn Hoàng Anh, O.P.
(832) 283-6258 pastor@cttdva.com

Cha Quản Nhiệm Giáo Họ

- Gioan Baotixita Nguyễn Đức Vương, O.P.
(703) 894-7975 vuongduclavang@gmail.com
Tại văn phòng Giáo Họ
15520 Herndon Ave, Chantilly, VA 20151
Thứ Hai - Thứ Sáu: 10:00AM - 6:00PM
Xin gọi điện thoại để sắp xếp.

Chủ Tịch Ban Thường Vụ

- Ông Đinh Quốc Thịnh
(703) 489-0851 dingqhtinh@gmail.com

THỜI KHÓA BIỂU CÁC LỚP HỌC VÀ HỘI ĐOÀN

- GIÁO LÝ VÀ VIỆT NGỮ CHO THANH THIẾU NIÊN: Niên học khai giảng đầu tháng 9 và bế mạc tháng 5.
- GIÁO LÝ DỰ TÒNG: Xin liên lạc cha quản nhiệm giáo họ. Lớp giáo lý dự tòng khai giảng giữa tháng 9 và kết thúc vào Phục Sinh năm sau.

Việt Ngữ	Thứ Sáu 7:00-8:30pm
Đoàn TNNT	Thứ Bảy 3:30-5:00pm
Giáo Lý	Thứ Bảy 5:30-6:30pm
Hội CBMCG & CDM	CN tuần 1, 12:00-2:00pm & 3:30-5:00pm
Hiệp Sĩ Đoàn 16468	CN tuần 2, 3:00-5:00pm
PT Cursillo	CN tuần 3, 3:30-5:00pm
Đoàn LMTT	Thứ Sáu đầu tháng 7:00pm thánh lễ & sinh hoạt



Phúc Âm

Ga 14,1-12

Chính Thầy là con đường, là sự thật và là sự sống.

✠ Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo thánh Gio-an.

Khi ấy, Đức Giê-su nói với các môn đệ rằng: “Anh em đừng xao xuyến! Hãy tin vào Thiên Chúa và tin vào Thầy. Trong nhà Cha Thầy, có nhiều chỗ ở; nếu không, Thầy đã nói với anh em rồi, vì Thầy đi dọn chỗ cho anh em. Nếu Thầy đi dọn chỗ cho anh em, thì Thầy lại đến và đem anh em về với Thầy, để Thầy ở đâu, anh em cũng ở đó. Và Thầy đi đâu, thì anh em biết đường rồi.”

Ông Tô-ma nói với Đức Giê-su: “Thưa Thầy, chúng con không biết Thầy đi đâu, làm sao chúng con biết được đường?” Đức Giê-su đáp: “Chính Thầy là con đường, là sự thật và là sự sống. Không ai có thể đến với Chúa Cha mà không qua Thầy. Nếu anh em biết Thầy, anh em cũng biết Cha Thầy. Ngay từ bây giờ, anh em biết Người và đã thấy Người.”

Ông Phi-líp-phê nói: “Thưa Thầy, xin tỏ cho chúng con thấy Chúa Cha, như thế là chúng con mãn nguyện.” Đức Giê-su trả lời: “Thầy ở với anh em bấy lâu, thế mà anh Phi-líp-phê, anh chưa biết Thầy ư? Ai thấy Thầy là thấy Chúa Cha. Sao anh lại nói: ‘Xin tỏ cho chúng con thấy Chúa Cha’? Anh không tin rằng Thầy ở trong Chúa Cha và Chúa Cha ở trong Thầy sao? Các lời Thầy nói với anh em, Thầy không tự mình nói ra. Nhưng Chúa Cha, Đấng luôn ở trong Thầy, chính Người làm những việc của mình. Anh em hãy tin Thầy: Thầy ở trong Chúa Cha và Chúa Cha ở trong Thầy; bằng không thì hãy tin vì công việc Thầy làm. Thật, Thầy bảo thật anh em, ai tin vào Thầy, thì người đó cũng sẽ làm được những việc Thầy làm. Người đó còn làm những việc lớn hơn nữa, bởi vì Thầy đến cùng Chúa Cha.”

Ban Thường Vụ**Chủ Tịch**

✦ Đinh Quốc Thịnh (703) 489-0851

Phó Nội Vụ

✦ Nguyễn Thị Lan (571) 217-2721

Phó Ngoại Vụ

✦ Hoàng Thục Trinh (617) 480-1716

Thủ Quỹ

✦ Lê Đình Khoa (703) 220-2456

Thư Ký

✦ Nguyễn Phong (703) 587-7595

Các Đoàn Thể**Ban Tài Chánh**

✦ Nguyễn Monique (571) 251-0638

Hiệp Sĩ Đoàn 16468

✦ Trần Phillip (703) 200-3470

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo

✦ Nguyễn Phương (571) 241-4538

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm

✦ Lê Đình Khoa (703) 220-2456

Hội Con Đức Mẹ

✦ Thanh Lê (571) 250-9201

Thiếu Nhi Thánh Thể

✦ Nguyễn Trang (703) 655-4881

Ca Đoàn Thánh Linh

✦ Trương Lệ Hằng (703) 508-0951

Ca Đoàn Đức Mẹ La-vang

✦ Ngô Thị Hoa (703) 609-0316

Ca Đoàn Anrê Trông

✦ Nguyễn Trang (703) 655-4881

Ca Đoàn Hoan Ca

✦ Phạm Hãn han_p@yahoo.com

Ban Việt Ngữ

✦ Đặng Hồng Phước (571) 315-5023

Ban Giáo Lý

✦ Dũng Kevin Bảo (571) 331-3916

Ban Thừa Tác Viên Lời Chúa

✦ Nguyễn Lan (571) 217-2721

Ban Thừa Tác Viên Thánh Thể

✦ Nguyễn P. Hinh (571) 230-5386

Ban Phòng Thánh

✦ Lê Thảo (703) 789-5995

Ban Giúp Lễ

✦ Cao Trí (202) 744-2363

Thông Báo**THÔNG ĐIỆP VỀ CHIẾN DỊCH CHÉN GẠO MÙA CHAY 2026**

Kính gửi đến quý gia đình, đức Giám Mục Michael chân thành cảm ơn quý vị đã gửi Thư Cam Kết chiến dịch Mùa Cha về Địa Phận Cho tới nay Giáo Họ đã đóng góp

Tổng số 600 gia đình. Có 100 gia đình đã đóng góp, được \$28,570. 48% /\$60,000.

Giáo phận đã gửi về mỗi gia đình 1 Phong Bì Chén Gạo Mùa Chay. Chúng con hứa với Đức Cha sẽ hoàn thành trong Mùa Phục Sinh. Vậy xin quý vị cùng nhau cầu nguyện và cùng giúp góp cho “chéng gạo Mùa Chay Năm Nay, với chủ đề “Chúng ta nên một trong Chúa Ki Tô”. Xin quý vị đem theo khi đi lễ và cho vào rổ xin tiền.

Chân thành cảm ơn. Đức Giám Mục Michael.

THÁNG NĂM, THÁNG ĐỨC MẸ

- Dâng Hoa trước Thánh Lễ 7 giờ chiều thứ Bảy 9/5: Ban Giáo Lý
- Dâng Hoa trước Thánh Lễ 2 giờ Chúa Nhật 10/5: Hiệp Sĩ Đoàn

CẦU NGUYỆN CÁC BUỔI CHIỀU BÊN MẸ LAVANG TẠI NHÀ CHUNG GIÁO HỌ THÁNG 5

Bắt đầu từ tháng 5 năm nay, thứ Hai 4/5/2026 tại Đài Đức Mẹ La Vang (Nhà Chung Giáo Họ) sẽ có những buổi đọc kinh Mân Côi và Kinh Tối mỗi chiều thứ Hai, thứ Ba, thứ Tư và thứ Năm từ 6 giờ tới 6g45. Chúng ta đọc kinh “ Bên Mẹ La Vang” tại nhà Chung Giáo Họ dâng lời kinh Mân Côi: Tạ ơn, cầu nguyện cho cá nhân, gia đình và giáo họ sớm được khởi công và có thêm những ân nhân giúp đỡ cho công trình sớm thực hiện.

BAN BẦU CỬ TÂN BAN THƯỜNG VỤ 2026-2029

Giáo Họ chân thành cảm ơn Ban Thường Vụ đã mời được 5 Anh Chị Em trong Các Hội Đoàn cho Ban Bầu Cử Tân Ban Thường Vụ khóa 2026-2029. Nếu có ai thắc mắc về quý thành viên này xin liên lạc trực tiếp với cha Quản Nhiệm, Sau đây là danh sách 5 người trong Ban Bầu Cử:

- Anh Phêrô Nguyễn Trung Cường (LMTT)
- Anh Giuse Lê Hùng (HSD)
- Anh JB Bùi Bảo Lân (TTVLC)
- Chị Mary Nguyễn Anh Thư (Ban Giáo Lý)
- Chị Catharina Trần Nữ Hoàng Trâm (Ban Việt Ngữ)

THỪA TÁC VIÊN THÁNH THỂ THÊM THÀNH VIÊN MỚI

Giáo Họ Đức Mẹ La Vang chân thành cảm ơn quý Hội Đoàn đã gửi danh sách các TTVTT tham gia và chia sẻ công việc mục vụ, là những bàn tay nối dài phục vụ bàn thánh và chuyển ơn Thánh Chúa qua Bí Tích Thánh Thể cùng với linh mục thừa hành ơn thánh.

Sau đây là danh sách Tân TTVTT, những người muốn làm thêm nhiệm kỳ 2, những TTV xin nghỉ và quý TTV giúp cho những người bị bệnh nan y tại gia đình

DANH SÁCH TTVTT NGOẠI THƯỜNG (nhiệm kỳ 2026-2031)

1. Augustino Phạm Đình Khải (Ban Phòng Thánh)
2. Maria Nguyễn Trúc Vân (Hội Con Đức Mẹ)
3. Matha Nguyễn Thanh Phương (Hội Các Bà Mẹ)
4. Maria Nguyễn Thùy Trang (Đoàn TNTT)
5. Dominico Tăng Sang (Hiệp Sĩ Đoàn)
6. Mary Nguyễn Thị Anh Thư (Ban Giáo Lý)
7. Giuse Mã Thành Hoàng (Ban Lễ Sinh)

TTVTT GIA HẠN

1. JB Trần Trọng Đức
2. Phaolô Trần Thanh Tùng
3. Phêrô Nguyễn Văn Thông

TTVTT CHO NHỮNG NGƯỜI YẾU ĐAU LÂU DÀI TRONG GIA ĐÌNH (nhận Mình Thánh khi đi lễ về cho người nhà rước lễ)

1. Maria Phạm Thị Hồng Đào (cho Mẹ già)
2. Maria Vũ Xuân Thủy (cho Mẹ già)
3. Phanxico Đoàn Đình Trường (cho Mẹ già)
4. Maria Vũ Kim Thanh (cho Mẹ già)
5. Phêrô Phạm Trọng Hồ (cho em)

TTVTT HẾT HẠN

1. Ông Nguyễn Văn Chính
2. Anh Nguyễn Bảo Anh Dũng
3. Anh Đoàn Minh Cảnh
4. Anh Cao Trí

NHỮNG TTVTT XIN NGHỈ

1. Ông Tô Quốc Bảo
2. Ông Cao Văn Khiêm

Với quý TTVTT hết hạn và nghỉ việc, xin Chúa Giê Su Thánh Thể, đã từng được Anh Em trao Mình Thánh Chúa đến Giáo Dân và các Bệnh Nhân. Dù đã hết hạn hay xin nghỉ TTVTT, quý vị vẫn là những thành viên thuộc Giáo Họ Đức Mẹ La Vang tham gia những hình thức khác để phục vụ Chúa qua Giáo Họ. Giáo Họ chân thành biết ơn trong trời gian qua quý vị đã nối dài cánh tay giúp Giáo Họ cho Giáo Dân và những bệnh nhân được rước Mình Thánh Chúa. Xin cho được nghỉ ngơi và tham gia các lãnh vực khác của Giáo Họ. Xin Chúa trả công bội hậu trên quý vị.

**3/5 Chúa Nhật V Phục Sinh – Năm A.****4/5** Thứ Hai Tuần V - Mùa Phục Sinh.**5/5** Thứ Ba lễ Thánh Đa-minh Sa-vi-ô.**6/5** Thứ Tư Tuần V - Mùa Phục Sinh.**7/5** Thứ Năm Tuần V - Mùa Phục Sinh.**8/5** Thứ Sáu Tuần V - Mùa Phục Sinh.**9/5** Thứ Bảy Tuần V - Mùa Phục Sinh.**10/5 Chúa Nhật VI Phục Sinh – Năm A.**

Xin quý ông bà, anh chị em dùng phong bì được giáo họ gửi về hàng tháng để đóng góp. Những ai chưa có phong bì xin liên lạc cha quản nhiệm.



Quý vị có thể ủng hộ trực tiếp qua <https://giving.parishsoft.com> dùng church code **VA 858** và chọn **Capital Campaign Pledging**. Hoặc quét mã QR code bên trái.

giving.parishsoft.com/App/Giving/FD-858

TIỀN QUYÊN GÓP CUỐI TUẦN

Chúa Nhật 19/4/26	2:00 pm	\$	1,514
Chúa Nhật 19/4/26	7:00 pm	\$	951
Tổng Cộng (1st Collection)		\$	2,465
2nd Collection – Development Funds		\$	7,796
2nd Collection – Development Funds		\$	4,356
2nd Collection – Development Funds		\$	413
Special Collection -		\$	225
(The Catholic Home Mission Appeal)			
Tổng Cộng (2nd & Special Collection)		\$	12,790
Cemetery Plot Sale		\$	5,500

TIỀN CHI HÀNG TUẦN

Thuê Nhà Thờ	\$	1,500
Thuê phòng học Việt Ngữ (15 phòng)	\$	255
Thuê phòng học Giáo Lý (13 phòng)	\$	238

QUỸ XÂY DỰNG

Tổng Cộng Tháng 3 & 4, 2026	\$	533,814
--	-----------	----------------

**Năm Năm Giúp Góp,
Xây Dựng Nhiều Đời Người**

QUỸ XÂY DỰNG, GIÚP GÓP CUỐI TUẦN TRONG THÁNG 4, 2026

*Xin chân thành tri ân những nghĩa cử cao đẹp, tấm lòng quảng đại,
và tình thương bao la của quý vị trong công trình xây dựng.*

Họ Tên (Full Name)	Hứa Ủng Hộ (Pledge)	Đã Nhận Được (Received)	Còn Lại (Remain)
QUỸ XÂY DỰNG HỨA VÀ ĐƯA CUỐI TUẦN tháng 3 và 5/4/2026			
1974. Ringo Bùi Jeslyn	\$10,200	\$10,200	
1347. 5/4. Nguyễn Văn Quyền & Thu	\$1,000	\$1,000	
62641. 17/3. Trần David	\$200	\$200	
Centreville. 27/3. Đám Tang Ông Trần	\$1,200	\$1,200	
Houston 4/5. Bà Nguyễn Khiêm Hứa	\$10,000	\$10,000	
Houston 20/3 Ông Bà Cố Trần Nghi	\$2,000	\$2,000	
2376 23/3. Nguyễn Thị Thu Tâm	\$100	\$100	
791 5/4 Phạm Đào & Trần Chánh	\$12,000	\$12,000	
62908.5/4. Ô.B Đoàn Đình Trương	\$5,000	\$400	\$4,600
2417.5/4. Quách Dương Cathy	\$15,000	\$7,000	\$8,000
1458. 5/4 Trung Arai	\$3,500	\$3,500	
62845. 5/4. A. C Nguyễn Trung Cường	\$50,000	\$11,000	\$39,000
187. 19/3. Bà Nguyễn Bích Lộc . Hứa	\$1,500,000	\$320,000	\$1,180,000
1007. 5/4 Võ Minh Hà	\$1,000	\$1,000	
926. 5/4 Ô. B Vân Tùng & Thục Vân Hứa	\$20,000	\$4,000	\$16,000
Ngoài GX. Ngô Thùy Liên	\$200	\$200	
1015 . 12/4. Hứa	\$100,000	\$5,000	\$95,000
124. 5/4 Ô. B Phạm Xuân Hy & Phương	\$26,100	\$26,100	
1889. 5/4 Võ Cecile	\$40	\$40	
2402. Ô. B Phạm Trọng Hồ	\$50	\$50	
30051. 5/4 Ô. B Hoàng Đào Thu	\$100	\$100	
62699 .5/4 A. C Nguyễn Kim Long & Ân	\$5,000	\$1,550	\$3,450
001. 5/4 Cha Vương Hứa	\$100,000	\$54,000	\$46,000
1177. A.C Nguyễn Phước Hiền & Thanh	\$70,000	\$29,180	\$40,820
2438. 5/4. Chị Nguyễn Ngọc Thúy	\$50	\$50	
62822. 5/4. A. C Nguyễn Khương	\$100	\$100	
1576. A. C Hoàng Tiến Minh	\$500	\$500	
1320. Chị Phạm Trâm	\$500	\$500	
30051. Ô. B Hoàng Đào Thu	\$100	\$100	
2190.5/4 Ô. B Đoàn Đông Phong	\$10,000	\$334	\$9,666
62633. 19/4. Mr Thịnh Snyder Phạm	\$3,000	\$100	\$2,900
1134. 19/4. Lê Anh Vũ& Phương. Hứa	\$20,000	\$1,000	\$19,000
Ngoài GH. 19/4. Michelle Kwan Tuyết	\$1,000	\$1,000	
62855 Phạm Thị Ngọc Nga. Hứa	\$2,000	\$2,000	
2236. 19/4. A. C Trương Anh Tuấn Hứa	\$5,000		\$5,000
135. 19/4	\$20,000	\$20,000	
62707. 19/4	\$2,500	\$2,500	
Total	\$1,997,440	\$528,004	\$1,469,436

Họ Tên (Full Name)	Ủng Hộ
ỦNG HỘ QUỸ PHÁT TRIỂN CỘNG ĐOÀN (Bao thư màu vàng)	
2564 Mr. & Mrs. Phuoc Huu Tran	\$50
2561 Mr. & Mrs. Cu Dinh Tran	\$100
1576 Mr. & Mrs. Tien Minh Hoang	\$100
A - Tỷ	\$50
1807 Mr. & Mrs. Binh Thanh Nguyen	\$50
1015 Mr. & Mrs. Hai V Tran	\$50
1622 Mr. & Mrs. Vincent Hoang	\$100
2300 Mrs. Kim Qui Thi Nguyen	\$50
2343 Mr. & Mrs. Phan Thanh Nguyen	\$50
2372 Mr. & Mrs. Thuan Kim Nguyen	\$50
543 Mr. & Mrs. Trong Van Nguyen	\$50
1185 Mr. & Mrs. Thao Van Le	\$100
2285 Mrs. Phuong T Nguyen	\$100
2290 Mr. & Mrs. Dung Nguyen	\$50
62742 Mr. & Mrs. Kit Sec Voong	\$50
62913 Mr. & Mrs. Hung Kim Vu	\$100
2497 Mr. & Mrs. Tung Thanh Trinh	\$100
1007 Mr. & Mrs. Minh Hoang Truong	\$100
62633 Mr. Thinh Snyder-Pham	\$100
343 Mrs. Lieu Nguyen	\$100
2170 Mr. & Mrs. Vince Nguyen	\$150
1890 Mr. & Mrs. Chris Tran	\$200
2160 Mrs. Thao Nguyen (HCBMCG)	\$200
772 Mr. & Mrs. Tu Van Nguyen	\$300
Tuyết Từ (HCBMCG)	\$100
Thia Nguyễn	\$100
2415 Thúy Lý & Phung Nguyễn	\$50
Minh Nguyễn	\$100
Total Week April 5 2026	\$2,700

DANH SÁCH GIÁO DÂN ỦNG HỘ QUỸ PHÁT TRIỂN CỘNG ĐOÀN TRÊN \$50	
1641 Mr. & Mrs. Tony Tuan Pham	\$100
493 Bach Tuyet Cong Huyen	\$100
A - Tỷ	\$50
Nguyễn Thịannah	\$500
62633 Mr. Thinh Snyder Pham (La Vie Nails)	\$100
1338 Long V Nguyen	\$100
2170 Mr. & Mrs. Vince Nguyen	\$100
1007 Mr. & Mrs. Minh Hoang Truong	\$100
2561 Mr. & Mrs. Cu Dinh Tran	\$100
Total April 12 & 19 2026	\$1,250
1853 Mr. & Mrs. Chanh Thu Hong	\$50
2300 Mrs. Kim Qui Thi Nguyen	\$50
1622 Mr. & Mrs. Vincent Hoang	\$100
Đình Thị Năm	\$100
783 Nguyễn Đức Khiêm	\$300
3032 Mr. & Mrs. Khoa Anh Nguyen	\$300
2415 Mrs. Thuy Ly	\$50
62680 Mrs. Tammy Nguyen	\$50
62708 Ms. Hanh Thi Nguyen	\$50
1576 Mr. & Mrs. Tien Minh Hoang	\$60
30051 Hoang T. Dao Thu	\$50
1784 Hai Huy Tran	\$100
343 Mrs. Lieu Nguyen	\$50
153 Mr. & Mrs. Tuan Quoc Tran	\$500
62698 Mr. & Mrs. Lang K Nguyen	\$50
Total April 26 2026	\$1,860

THƯ BÁO CÁO CÔNG TRÌNH HẠ TẦNG CƠ SỞ SẼ THỰC HIỆN VÀ CHỌN 1 TRONG HAI MẪU NHÀ THỜ TƯƠNG LAI

Kính thưa quý Gia Đình, vào ngày 17/4/2026 Ban Xây Dựng Địa Phận (Công ty Chamberlain) đã cho biết định giá.

I. CÔNG TRÌNH HẠ TẦNG CƠ SỞ SẼ THỰC HIỆN

1. Giá chi phí hạ tầng cơ sở cho (1) **phá rừng** (2) **Xây nhà Đa Năng và 10 lớp học** là **\$8,066.771**. Số tiền Giáo Họ vừa có vừa hứa là 10 triệu vì vậy mà chúng ta tạm xong giai đoạn 1 và 2.
2. Thời gian được phép trễ nhất là tháng 5/2027.
3. Tiến trình xây dựng trong vòng 12 tháng, vào khoảng tháng 5 năm 2028 sẽ xong.



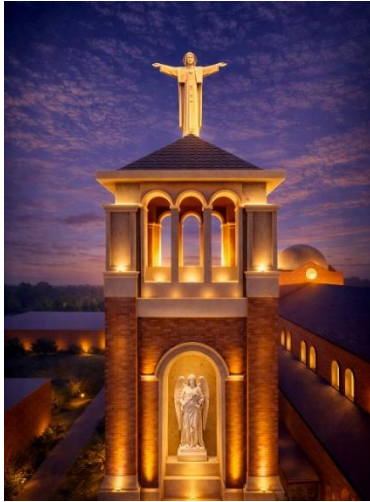
II. CHỌN 1 TRONG HAI MẪU NHÀ THỜ TƯƠNG LAI

Giáo phận cho phép chúng ta được vẽ và chọn một nhà thờ mẫu để họ xem xét và giúp đỡ cho chúng ta sớm hoàn thành ngay sau khi xong 2 giai đoạn trên.

Vậy qua thư này là 2 bản vẽ của 2 Kiến Trúc Sư, nếu quý gia đình muốn thực hiện mẫu 1 hay mẫu 2 xin đánh dấu và gửi về văn phòng Giáo Họ trễ nhất là 16/6/2026 để chúng con gửi lên Ban Xây Dựng Giáo Phận duyệt xét. Nếu mẫu nào nhiều phiếu hơn chúng con chọn mẫu đó.

MẪU 1 : TÂN KỲ

1. Diện tích: 21,580 Sf.
2. Số chỗ ngồi trong nhà thờ: 800 người, có gác đàn, nhà nguyện, phòng trẻ em.
3. Trước nhà thờ, nơi đón rước 1,500 người, đối diện Hội trường và Đài Đức Mẹ La Vang.
4. Chung quanh Đài Đức Mẹ La Vang là nơi để Hải Cốt.
5. Phí tổn ước tính giá tiêu chuẩn \$12,138,750.



MẪU 2 : TRUYỀN THỐNG (GẠCH ĐỎ)

1. Diện tích: 21,471 Sf.
2. Số chỗ ngồi trong nhà thờ: 1040 người, có nhà nguyện, phòng trẻ em.
3. Khu vực bên ngoài trồng không. Đài Đức Mẹ La Vang đầu lưng với Hội Trường.
4. Có vườn để Hải Cốt.
5. Phí tổn ước tính giá tiêu chuẩn \$10,735,500



Cầu Nguyện Xin Lễ

CẦU NGUYỆN CHO NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU:

Xin cộng đoàn hiệp lời cầu nguyện cho những người dưới đây:

- Nguyễn Thuận • Trần Thị Minh Thoa • Tô Thị Kim Tâm • Nguyễn Thị Mỹ • Bùi Phi Diễm
- C. Phạm • C. Nguyễn Bình-Thanh • Nguyễn Tuấn • Nguyễn Xuân Hòa • Hoàng Minh Châu
- Philip Trần Huy • Võ Trâm Anh • Nguyễn Thị Thụy Thảo • Bà Hoàng Thi Đào

Thánh lễ thứ Bảy, 2/5, 7 PM

- Maria Giuse Nguyễn Hữu Tố (Gia đình)
- Phêrô Trần Văn Phan (Gia Hòa & Kim Thanh)
- Lucia Trần Thị Duy (Lê T. Ánh Nguyệt)
- Đaminh Đinh Xuân An (Dinh Family)
- Maria Bùi Thị Hạc (Dinh Family)
- Linh hồn Nguyễn Trần Thiên Phước Christ (Gia đình)
- Gioan Baotixita Trần Đình Nguyên (Gia đình)
- Giuse Dương Quang Ngọc (Gia đình)
- Maria Dương Ngọc Bảo Linh (Gia đình)
- Linh hồn Nguyễn Bảo Quốc

Thánh lễ Chúa Nhật, 3/5, 2 PM

- Lm. Phêrô Nguyễn Đình Phương (Ban Tài Chánh Giáo Họ)
- Hội Các Bà Mẹ Công Giáo xin ơn bình an cho các hội viên và gia đình
- Lm. Antôn Trần Nghị Lực (Gia đình)
- Ông cố Phaolô Trần Văn Lễ - lễ giỗ 1 năm (Gia đình)
- Bà cố Têrêsa Nguyễn Thị Hựu (Gia đình)
- Antôn Trần Quang Dũng (Gia đình)
- Ánh Loan xin cho linh hồn mới qua đời
- Anton Nguyễn Phi Long (Nguyễn Thị Trang)
- Antôn Trần Quang Dũng (Gia đình)
- Gioan Phạm Tất Tiên (Phạm Xuân Hy)
- Giuse Nguyễn Ngọc Khôi (Nguyễn Ngọc Vân)
- Giuse Trần Đại Độ (Trần H. Lan)
- Giuse Võ Văn Cơ mới qua đời (Võ Thị Châu Tâm)

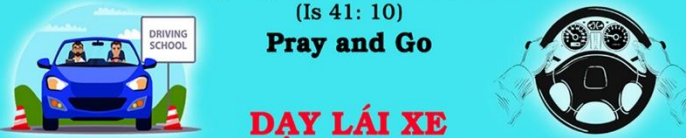
- Isave Phạm Thanh Xuân (Nguyễn Thị Trang)
- Maria Phạm Thu Thảo (Gia đình Huỳnh Kim Hằng)
- Maria Trần Thị Thanh Tâm (Gia đình)
- Nguyễn Long Kiều Phương xin ơn bình an và tạ ơn
- Phêrô Trần Văn Phan (Gia đình)
- Phương Điền xin tạ ơn
- Têrêsa Ngô Thị Sang (Ban Tài Chánh)
- Trần Thị Diễm Trang xin ơn mở mang trí khẩu cho Hoàng Trần Andrew
- Laurenso Mới Qua đời (Giang Hoàng Anh)
- Anna Maria (Giang Hoàng Anh)

Thánh lễ Chúa Nhật, 3/5, 7 PM

- Maria Trần Thị Nhung (Nguyễn Phú)
- Maria Đỗ Thị Đào (Mimi)
- Đôminicô Vũ Bội Quyền (Mimi)
- Giuse Phạm Minh Tiến (Mimi)
- Phêrô Nguyễn Hữu Thiên (Mimi)
- Maria Phạm Thị Đối (Mimi)
- Têrêsa Đào Thị Lệ giỗ 2 năm (Đào Thị Hồng Vân)



"Đừng sợ, vì Ta ở với người..."
(Is 41: 10)
Pray and Go



DẠY LÁI XE

- * Luyện thi bằng luật: Cô Mỹ Linh / Tel: 571-332-4987
- * Luyện thi bằng lái: Thầy Phú / Tel: 571-332-3720

Nhiều năm kinh nghiệm: Tỷ lệ đậu trên 95%

TẬN TÂM - AN TOÀN - HIỆU QUẢ

Phone: 571-340-7347
Email: smile@cymnow.com
Web: www.cymnowflowers.com

Located inside Eden Center (East Mall)
6757 Wilson Blvd. #2
Falls Church, VA 22044

CYMNOW
flowers



CELEBRATING YOUR MOMENTS NOW



PEARSON SMITH REALTY

TUYET NGOC BUI
Premier Real Estate Agent
8315 Lee Hwy, Ste 430, Fairfax, VA 22031

Office: 571-386-1075
Cell: 571-243-6776
Email: soldwithbui@gmail.com

KANGEN WATER
Enagic

LEVELUK K8
THE MIGHTY 8-PLATE MODEL
Enagic

Enagic Distributor USA

Kangen K8
Máy trợ giúp sức khỏe

Thay đổi nguồn nước, thay đổi cuộc sống
Máy 100% làm tại Nhật

Muốn mua máy hoặc tham khảo xin liên lạc Thảo Lê
(703) 789-5995



CÔNG TY LÀM BIA MỘ

EASTERN MEMORIALS
8790 CENTREVILLE ROAD
MANASSAS, VA 20139
703-393-0999

VỚI HƠN 30 KINH NGHIỆM, CHÚNG TÔI ĐÃ ĐƯỢC DỊP PHỤC VỤ CHO ĐỒNG ĐÀO CỘNG ĐỒNG NGƯỜI VIỆT, NGƯỜI HOA, VÀ CÁC SẮC DÂN TRONG VÙNG VIRGINIA, MARYLAND VÀ WASHINGTON D.C.

XIN LIÊN LẠC VỚI JANIE PHẠM 703-919-2829
JANIE@EASTERNMEMORIALS.COM



RESTAURANT

6333 Brandon Ave
Springfield, VA 22150
Tel: 703-569-0303

Authentic Vietnamese Cuisine
Dine-In or Carry out
Catering for all occasions

Monday-Sunday: 10am - 10:00pm
Saigoncityrestaurant.com

NTN TRAVEL & TOURS CORP.



HUỲNH NGUYỄN PHƯƠNG TUYỀN
Office/Accounting Manager

133/1 Nguyễn Đức Thuận
Phường 13, Q. Tân Bình, TP. HCM
Tel: (08) 3846 3750
Fax: (08) 3811 6328
Email: ntnvn@yahoo.com

6500 Arlington Blvd., Suite 101
Falls Church, Virginia 22042
Tel: (703) 534-3030
Fax: (703) 534-3089
Email: ntntravelwas@yahoo.com

Help Protect Your Family With
New York Life Financial Products!

Giúp Bảo Vệ Gia Đình Quý Vị Với Các Sản Phẩm Tài Chính Cuộc Sống Của New York Life!

THỊNH (TIM) NGUYỄN, AGENT
NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY
6500 Arlington Blvd, Suite 208
Falls Church, VA 22044
Cell: (703) 402-7534

TẠI SAO PHẢI CÂN NHẮC MUA BẢO HIỂM?
Cuộc sống luôn ẩn chứa những nguy cơ rủi ro mà quý vị không lường trước được. Những rủi ro có thể lấy đi những thứ mà quý vị đã tạo ra bằng mồ hôi, công sức của mình và đem lại khó khăn trong cuộc sống.

WHY DO YOU NEED LIFE INSURANCE?
Life always contains risks and risks that you can't anticipate. These risks can take away what you have created with your sweat and effort and bring difficulties into your life.

Biết về bảo hiểm chính là biết nhìn xa trông rộng.
KINH NGHIỆM - TẬN TÂM - THÀNH TÍN

To you about Life Insurance is to be farsighted.
EXPERIENCES - FAITHFUL - INTEGRITY

CHÚNG TÔI CUNG CẤP:

- ♦ Bảo hiểm nhân thọ
- ♦ Chương trình tài trợ của trường đại học
- ♦ Kế hoạch nghỉ hưu
- ♦ Chương trình chăm sóc dài hạn

WE PROVIDE:

- ♦ Life Insurance
- ♦ College Funding Options
- ♦ Retirement Services
- ♦ Long Term Care

Hãy gọi ngay để giải quyết các thắc mắc về những sản phẩm bảo hiểm và tài chính trên!
Call now to get your questions answered about these insurance and financial products!

Medicare Open Enrollment: Từ ngày Oct. 15th đến Dec. 7th
Obamacare: Từ Ngày Nov. 1st đến Jan. 15th
Liên Lạc: Thịnh (Tim) Nguyễn - Cell: 703-402-7534

The offering documents (policies contracts) for all New York Life and its subsidiaries products are available in English. In the event of the dispute, the provision in the policies and contracts will prevail. Những tài liệu (điều lệ hợp đồng) và sản phẩm do New York Life và chi nhánh của New York Life cung cấp chỉ viết bằng tiếng Anh. Trong trường hợp có sự tranh chấp, những điều khoản trong điều lệ và hợp đồng được dung chính thức.

Chuyên Thức Ăn Vег
Bếp 3 Chị Em
Đ. Thị Trường
ĐT: 5715 80 66 79
HOMEMADE BY THỊ TRƯỜNG



Call or text: 571-550-5679 | 703--980-8069
Facebook: thitruong
Address: Falls Church VA 22042



INVISALIGN

CHỈNH RĂNG KHÔNG CẦN MẮC CÀI
Certified Invisalign Platinum Provider



IMPLANTS

CẤY RĂNG RIÊNG LẺ HOẶC TOÀN HÀM
Hơn 20 năm kinh nghiệm về implants



VENEERS

NHA KHOA THẨM MỸ
Hơn 20 năm kinh nghiệm về nha khoa thẩm mỹ

Xin gọi chúng tôi để được chụp hình 3 chiều (iTero scan) và chẩn đoán miễn phí về Invisalign, Implants, hoặc Veneers.

5% copay của quý vị cho Invisalign, Implants hoặc Veneers từ nay cho đến 31/12/2022 sẽ được đóng góp vào quỹ xây dựng GH ĐMLV.

Văn phòng Sterling: 46161 Westlake Drive, #100, Sterling, VA 20165. Phone: (703) 433 9999

Văn phòng Ashburn: 44121 Harry Byrd Highway, #160, Ashburn, VA 20147. Phone: (703) 858 7777

www.potomacfallsdentist.com

ANNA ABEL (VŨ THỤ), DDS. & CHUONG PHAN, DDS., FAGD.

XIN CHÂN THÀNH CẢM ƠN SỰ TIN TƯỞNG CỦA QUÝ VỊ TRONG HƠN 20 NĂM QUA.

SAIGON BISTRO

Vietnamese Eats

KHOA NGUYEN

MANAGING PARTNER

Saigon Bistro Chantilly
(571) 455-7520

saigonbistrova@gmail.com

13924 Lee Jackson Memorial Highway
Chantilly, VA 20151

Saigon Bistro Sterling
(703) 547-0024
(571) 480-3600 (c)

saigonbistrova@gmail.com

471000 Community Plaza Suite #124
Sterling, VA 20164

order online www.saigonbistrova.com



www.hitechdentalonline.com

HITECH DENTAL

LỘC NGUYỄN DMD PC

Tốt nghiệp ưu hạng tại Hoa Kỳ với hơn 25 năm kinh nghiệm

- 3D x-ray, electric handpieces, khử trùng tối tân, sạch sẽ
- Nha Khoa Gia Đình • Thẩm Mỹ • 3D implants
- Nhổ Răng Khôn • Niềng Răng 3D RCT

NHẬN BẢO HIỂM và MEDICARE

Giờ làm việc theo hẹn. Xin gọi văn phòng để lấy hẹn.

Manassas: 9806 Liberia Ave, Manassas, VA 20110
703-366-3300

Gainesville: 6844 Piedmont Center Plaza, Gainesville, VA
703-754-1999



BASEMENT CHO THUÊ

Khu yên tĩnh vùng South Riding / Chantilly

Diện tích rộng 1500 sqft

Bao gồm 2 Bedroom - Full bathroom - Kitchen - Laundry.
Basement có lối đi riêng.

Giá thuê: \$1,500 / tháng (Bao điện nước và Internet).

Ưu tiên cho người trong GH La Vang và gia đình hai người.

Liên lạc: HÒA @ 301-841-5358 (Xin gọi sau 5:00PM)



NHÀ & BASEMENT CHO THUÊ

Single house mới ở vùng Springfield (VA 22153) kế South Run Park
Cách Springfield Metro khoảng 5 phút lái xe.

Basement (2000 sqft) gồm 3 phòng ngủ và 1 full bath -
có lối đi riêng - cho gia đình thuê.

Trên lầu có một Master bedroom và một phòng cho thuê.

Bao điện, nước, gas và Internet

Xin liên lạc: Trang (571) 309-6882



Cần Thợ Nữ Barber

Tiệm ở Falls Church gần Tysons Mall,
cần thợ nữ barber full time or part time,
có kinh nghiệm cắt được skin fade,
gọi và để lại lời nhắn cho Susan (703) 893-1461
or text (571) 435-0954



Eden Home Health Care

Chăm Sóc Tại Nhà Cho Người Cao Niên - Khuyết Tật

STEVE (LOC) DANG

7700 Little River Turnpike, Suite 403
Annandale, VA 22003
Cell. 571-354-1015
Tel. 571-622-1166
Fax. 571-441-6226
Edenhomecarecenter@gmail.com

- Cần trợ giúp sinh hoạt hằng ngày
- Phục hồi sức khỏe sau đau ốm, giải phẫu
- Cần trông nom, giám sát vì tâm thần rối loạn, mất định hướng

ObamaCare

- Premium Health Insurance :
- Group Insurance cho tiệm nail, nhà hàng, công ty
- Insurance cho người thu nhập thấp
- Mọi thủ tục đều được hỗ trợ tư vấn miễn phí

Medicare

- Trợ giúp đăng kí Medicare: Advantage, Supplement, Dual Medicare (Medicare + Medicaid) Thẻ đi chợ, đồ xăng, thẻ mua thuốc

Medicaid + Food Stamp

- Trợ giúp đăng kí Medicaid (Insurance cho người low-income)
- Trợ giúp đăng kí Food Stamp

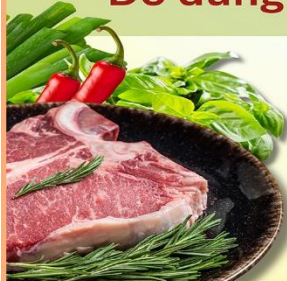
Housing Assisstance


- Giúp đỡ và hướng dẫn đăng kí cho chương trình nhà ở của chính phủ Hoa Kỳ
- Đăng kí nhà low-income, Đăng kí chương trình hỗ trợ tiền thuê phòng

PHỞ SUPPLIES, INC

3435 Carlin Springs Rd
Bailey's Crossroads, VA 22041
MON to SAT 7 AM - 6 PM

Chuyên cung cấp thực phẩm cho nhà hàng và tiệm phở. Có đầy đủ Bánh Phở Tươi, Rau Quế, các loại Xương, Tái, Gầu, Gân, Sách.
Đồ dùng cho FOOD TOGO



 (703) 532 4030
(202) 644 2537

 Nguyenlan4030
@Gmail.com

Servicing all of DMV

NEW ON HSING CORPORATION

 7516-18 Fullerton Rd.
Springfield, VA 22153

Wholesale Food, Supply, Meat, and Vegetables.
Servicing all restaurants in Maryland, Washington DC, and Virginia!

 (571) 238 2556



ALO VIETNAM

Phone: 703-817-2186

Email: Alovndulles@gmail.com

Website: www.Alovndulles.com

2321 Dulles Station Blvd, Herndon VA 20171

AUTHENTIC VIETNAMESE CUISINE

Phở-noménal

Coffee - Tea - Sandwich

20447 Exchange Street,
Ashburn, VA 20147
Tel: (571) 293-9518
(571) 293-9519

www.PhenomenalAshburn.com



Price Details

VN FAMILY DENTAL

Vero Nguyen Nica, DDS

4200 Evergreen Lane, Suite 325
Annandale, VA 22003

(703) 916-8571 | (571) 582-3269

hello@VNFamilDental.com

VNFamilDental.com

Nha sĩ tận tâm, chu đáo, giàu kinh nghiệm và nhẹ nhàng.



Cần Thợ Sửa Chữa Nhà Cửa
(General Contractor)
Tự nhân quản lý nhà của
cần kiểm thợ (General Contractor)
biết sửa chữa nhà cửa (trong và ngoài nhà).
Mọi chi tiết xin liên lạc:
(703) 677-8227 (text hay để lại lời nhắn)
hoặc email: speclogis@gmail.com

HANDYMAN !

Điện / Nước / Gas / HVAC.

Cung cấp dịch vụ điện tử cho mọi thiết bị
Phục vụ các tiệm tóc, tiệm nail và nhà tư nhân.

Xin vui lòng liên lạc:

Quý Nguyễn: 571-523-7907
Dùng Máy: 703-350-0288



BASEMENT CHO THUÊ

Khu yên tĩnh,
vùng Centreville, VA 20120
Gần cao tốc / gần chợ
Basement có lối đi riêng
Full Bath

Xin liên lạc:

Tuyết @ 703-609-3685



Giá một huyệt là \$5,500

Các huyệt này nằm trong phần đất
GX Các Thánh Tử Đạo Việt Nam Arlington.

Xin liên lạc với Chị Monique Nguyễn
(571) 251-0638

DESTINATION VIETNAM LLC
Tâm Dương & Thư Dương
Travel Consultant
 7630 Little River Turnpike, Suite 26 (Lầu 3, phòng 26) Annandale, VA 22003
703-909-0278
www.muavevn.com

BÁN VÉ MÁY BAY
 Tất cả các Hãng Hàng Không về Việt Nam
 Dịch Vụ Visa & Hộ Chiếu Việt Nam
 Kết quả 2-4 ngày (miễn phí FedEx toàn quốc)
 Bán travel insurance

Dịch Vụ 7 days/week



PHỞ Saigon đi

6981-B Hechinger Dr, Springfield, VA 22151

(703) 333 5933
 Phosaigonoi.com
 Pho Sài Gòn Oi



PHỞ NGON

5810 Kingstowne Towne Ctr #140, Alexandria, VA 22315

(571) 257 9205
 Phongonva.com
 Pho Ngon Vietnamese Rest.



TELETRON LUXURY LIFESTYLE
703.237.8999
 Facebook TELETRONUSA
 TELETRONUSA.COM

TRONG KHU EDEN CENTER

HAPPY HOLIDAY!!
 Hãy biếu tặng cho người thân và gia đình những món quà sức khỏe tốt nhất ý nghĩa nhất...

Thảm Đá Trị Liệu Thạch Anh Tím
 Tạo Ra Tia Hồng Ngoại Xa (FIR)
 - GIẢM MỎI MỆT - GIẢM STRESS
 - GIẢM ĐAU KHỚP - TRỊ MẮT NẾU
 - PHỤC HỒI SỨC KHỎE
 FDA Approved
 FREE SHIPPING ĐẾN HẦU HẾT CÁC TIỂU BANG HOA KỲ

SYNCA KURODO By FUJIRIOKY
 SINGLE SIZE
 SALE \$2,950. +tax per mo
\$62.
 NO INTEREST 48 MONTHS (OAC)
4D MASSAGE CHAIR
 Reg: \$10,000.
HOT item 70% OFF
SALE \$2,999.
 QUANTITY LIMITED FIRST COME FIRST SERVED




20789 Great Falls Plaza #174 Sterling, VA 20165

Viet Kitchen Tea House

MON - SUN 11:00 AM - 9:00 PM



6799 Wilson Blvd Suite 4 Falls Church, VA 22044
(703) 534 1950

BANH MI SO 1

Chuyên tất cả loại chả:
 Chả lụa, chả Huế, chả bì, chả chiên

Mon - Sun
 9 AM - 7 PM
 We'll close early when we're out of bread.

BUY 5 GET 1



VIET FIRE KITCHEN

CƠM • BÚN • PHỞ

44650 Waxpool Rd #125, Ashburn, VA 20147
 MON to SAT 11 AM - 8:45 PM
 (703) 443 4925